

SAMUEL HENDRIK WHITE, verklaar :-

g 356

Ek is 'n Speurderseraant in die Suid-Afrikaanse Polisie, verbonde aan die Veiligheids-tak, te Kaapstad.

Op 4 Julie, 1956, het ek, vergeesels van ander lede van hierdie personeel, 'n vergadering van die "African National Congress" in die Marksaal te Langa Naturellelokasie, bygewoon.

Die vergadering was geadverteer deur pamflette as 'n "Mass Meeting", en sou om 7.30 n.m. begin. Die sprekers sou wees ROBERT RESHA, BERTHA MASHABA, MEV. HELEN JOSEPH en L. LEVY, almal van Johannesburg. Die hoofsprekers het eers om 8.40 n.m. opgedaag, waarna die vergadering 'n aanvang geneem het. Daar was toe ongeveer 250 - 300 naturelle, mans en vrouens, teenwoordig. Die Voorsitter was W. ZIMLANGU, en hy, en Z. MALINDI het die sprekers voorgestel.

Ek het in snelskrif notas gemaak van die toesprake, wat hieronder weergegee word.

Nadat ROBERT RESHA 'n ruk lank in 'n naturelleteal gepraat het, het hy oorgeslaan in Engels, as volg :-

"We have come to Cape Town at a momentous time in the history of our country. We come to Cape Town at a time when Mr. Strydom for the first time in his life as Prime Minister finds himself, as Prime Minister, in England. We come here at a time, my people, when the people of South Africa, irrespective of colour, race or creed, have seen the folly of the Nationalist government. Never in the history of this country, not even in the time of Paul Kruger, have we seen such ~~thing~~ things." (Disturbance at back of hall)... "My people, when you see a man making a noise, he must have been asked by the Police to disrupt this meeting. You must bear in mind that the Nationalist Government is not strong enough to destroy Congress. And the Nationalists - when the Europeans of this country meet in Parliament to make their foul laws, we never go there, yet tonight when we come together here, they must be present. Friends, the Nationalist Government of this country will rule only so long as the Africans don't stand together and decide to sacrifice. The Government will rule this country - they are ruling on this apartheid policy.

"Today we come before you with a ~~different~~ policy which cannot be compared to apartheid. We are proud to stand before any audience, even before the detectives present, and speak on this Freedom Charter. Of course the Government is afraid, when we say the people shall govern, when the people of Africa come together they will not be there. When we say the people shall govern we mean the 12 million of this country shall decide who shall govern this country - not Strydom and company. Europeans have no freedom for us in this country. We the A.N.C. are prepared to be equal with Europeans. We don't believe that because of the ~~skin~~ colour of their skin they are superior to us. Therefore, friends, I want you to listen to the people I have brought here this evening. Listen and find out what message is it that they have brought to you. This whole day they (the Police) have been standing waiting for this meeting which is only starting now. (Laughter). Today I was shown that detectives are moving about Langa location waiting for a meeting. What are they afraid of? (applause).

Here we....

Handwritten signature

Here we meet as a people, we don't even have sticks and revolvers - why are they afraid of us? Why do they follow us? It is because they want sufficient evidence to lock us up in gaol. (His next remarks about Mr. Swart having been locked up in 1942 could not be properly heard).... I hope members of the Special Branch who are here tonight will report to Mr. Swart that Congress has become so powerful that we have won some Europeans to our struggle, who are against Strydom. And the only way in which the Government of this country can hope to have one African on their side are those that are arrested for not having any passes. The only time they can get Africans supporting the government are those that are bribed by big money..... Not one of the people who are in this house tonight are going to stand outside this meeting tonight with knives and say 'why are you in Langa location?' But it is the detectives who will come to them and say 'give your name and address'. I want to assure you tonight - you must stand outside and see if these detectives are not going to follow us. It is because they fear the power of Congress. It is because they see we have Europeans on our side. Where is the sense of this government? Let the Europeans who oppress us today bear in mind that their days are coming. It is not forever that we will remain under this yoke. One day we shall rise. One day we shall rise, my people, and we shall ask these people to come to our meetings to write our speeches. I hope the detectives who are at this meeting will come to our meetings when we are in power." (applause).

HELEN JOSEPH (set in Engels
gepraat. Haar toespraak is vertolk deur M. MALINDI :

Mr. Chairman, sons and daughters of Africa - and when I say sons and daughters of Africa I mean the people like myself who are proud to say I am a daughter of Africa. I don't mean the people who creep in here to spy on us and have no right to call themselves sons of Africa.

I come to you with a message tonight from the women of the Transvaal. We come not only from the Europeans in the Transvaal but from the women of all races, because we are women. It is at this time when the Government is threatening the African women with the deepest humiliation ever. This Government is not content of making slaves of the men through the pass system, they now want to make slaves of the African women. If this Government wants to make slaves of the African women must I stand aside and say it has nothing to do with me? My answer to that is that whatever happens to any woman in this country is my business because I am a woman. And I don't stand alone here to say this - there are many others, coloured and European - they all say 'this shall not be in South Africa'. And we pledge our support to the African women in their courageous stand against apartheid. We will help in any way possible to help defeat this move of the Government. It is not the first time in history that the women have stood together and said 'we don't like what you are doing and we want an end to it'. Two thousand women of the Transvaal went to the Union Buildings and we said to the Minister 'take away your laws' 'call off your laws' (applause). They went together on that morning - they came from all parts of the Transvaal, and they went despite all the obstacles that the Government placed in our way. Two days before we went there the government took away our things and forbade us to gather. The women came with their children - the African women with their children on their backs, the Indian women with their children. No police threats could keep these courageous women away. We are the mothers of the human race - we bring the children into the world - have we not the right to fight for our children? (applause).

And when...

And when we saw these 2,000 women standing outside the Union Buildings we stood and wondered as if a miracle had happened. And it was a miracle, for the women stood there for two hours, and even the children didn't cry (applause). I could not hear a sound from them, tiny as they were. And what did the Minister do? They ran away because they were all frightened of these 2,000 women. Dönges ran away, Swart ran away. And still we took our protests and put them outside their doors, because they were all frightened to open their doors to us. We went there to protest against the oppression of the people of South Africa, and we said to the Ministers and to South Africa, we shall not rest until we have won for our children the right to freedom and security.

The women and mothers of Africa will never rest until they have won this right for their children. And after we came from Pretoria we heard that other women wanted to strike a blow... (next sentence not heard)... And these women of the Transvaal decided that we shall go again to the Union Buildings but this time we will not be 2,000 but 20,000, and this time we will go to Strydom. And this time it will not only be the women of the Transvaal, but it will be the women of South Africa, who will come from all quarters of South Africa and join in that march to Pretoria. And then Strydom will find that the women of Africa are waiting for him when he returns from England. We shall be waiting for him - and let our friends take notes - we shall be waiting for Mr. Strydom on the 9th of August. On the 9th of August the women of South Africa are going to the Union Buildings again. And we come to you women of Langa to ask you to come with us to the Union Buildings in Pretoria. For you will be able to say to your children and grand-children 'I was there on the 9th August' - 'I was there when the women went to see Strydom in Pretoria'. The women of the Transvaal call the women of Langa - come with us to Pretoria.

And I see tonight there are not too many women here. So I will speak to the men. I have a message also to the men of the Cape. The women of the Transvaal, we come to you and say to you it is your duty to make it possible for every woman in Langa to join in this protest. On the 9th of August the men must stay at home and the women of Langa must go to Pretoria. It is not enough for the women to go to Pretoria - we must see that in every place in South Africa, at the same time and on the same day, there must be a mass demonstration of thousands of women to see the native Commissioner at Langa. For just as we shall go to the Union Buildings we want the women of Langa at that same time and on that same day to go to the Native Commissioner at Langa and say 'we don't want apartheid'. From every house, from every village, the women must go out on the 9th of August - they must go out and join that mighty chorus and say to Strydom 'we don't want passes, we want freedom for our children'. I appeal to you again. We shall not rest until we have won for our children the fundamental rights for freedom and security. Mayebuye." (applause).

Johannesburg, het gesê :

NORMAN LEVY, blanke man van

"I bring you greetings from the South African Congress of Democrats, and I also want to speak to you tonight of that great charter of human rights - the Freedom Charter. It is one year since the people at

Kliptown....

Kliptown and declared, - in their thousands they said":
'We the people of South Africa declare, for our country and the world to know, that South Africa belongs to all who live in it, black and white, and that no government can justly claim authority unless it is based on the will of all the people living in South Africa'.

The people said that they have been robbed of their land - that they have been robbed of their birthright - by a government that was based on injustice and inequality - by a government that had as their creed 'baasskap' and racialism. And this great gathering of people said that we will never be free until we live in brotherhood and enjoy equal rights and opportunities with other people in South Africa.

This multi-racial gathering of 3,000 delegates of all races as equals, adopted the Freedom Charter. They pledged to strive together until democratic rights had been won for all people in South Africa.

And today the Freedom Charter is our challenge - it is our challenge to Strydom, to Verwoerd, and the Nationalist Government.

Since June 26th, when the Freedom Charter was adopted by the great majority of the people, there have been a spate of undemocratic laws that have been passed by the Nationalist Government. There have been the South Africa Act and the Senate Act. During the course of the Parliamentary session the coloured people have lost their votes. But the challenge of the people and the challenge of the Freedom Charter is that the people shall govern, that all the people shall have the right to vote, and that all the people shall have the right to stand for Parliament. (applause).

Our challenge to Section ten - our challenge to the Urban Areas Act - is our Freedom Charter. It is our challenge to banishments, & to influx control - to all the undemocratic laws of the Nationalist Government.

The Freedom Charter is our challenge to the special Courts for political offenders - and that all people shall be equal before the law - that no one shall be imprisoned or deported without a fair trial - that apartheid laws will be abolished and removed from the statute books of South Africa (applause). That is the challenge of the Freedom Charter.

But our challenge is hitting hard at the doors of the Nationalist Government. They don't like the message of the Freedom Charter. They are trying to gag the people. The ban on the meetings in Johannesburg is an attempt to stop the people to bring to you the message of the Freedom Charter. And for the same reason they are importing the ban on ~~meeting~~ meetings of more than 10 people in Kimberley - they are afraid of the people. That is why they have banned meetings.

But on June 26th, our national day, despite the activities of the Nationalist Government & despite the ban on meetings - despite all the ~~very~~ repressive laws - on this day, the national day of South Africa, the people from the four corners of South Africa declared the great message of the Freedom Charter that all shall enjoy equal rights. To the ban on meetings they said that all shall have the right to meet, and organise, and to preach. To the Nationalist Government's ban on African women without passes - to the Nationalist Government's intentions to put coloured people in kaffir locations - to the Government's intentions to give identity papers to Europeans - to the bannings, and deportations and banishments - thousands of people in person declared that all shall have the right to travel from countryside to town, from Province to Province, from South Africa and abroad (applause) and that they would have the right to travel without restriction of pass or permit.

Handwritten signature

And despite....

And despite the laws of the Nationalist Government they came together on the 26th of June, our national day, and said these restrictions and repressive laws will be abolished.

It is said, when a reporter interviewed Dr. Malan and asked him if he would reduce the number of whippings - if he would reduce the maximum number of strokes from 15 to 10 - Dr. Malan said 'why should I reduce it from 15 to 10, because what is 5 strokes between friends'. That is the reply of the Nationalist Government to the people's struggle. But the whippings and bannings and the deportations have failed (applause) So the Government have used another method. They try to indoctrinate our children and so they have the Bantu Education Act @ the Bantu Education Act which will teach children no equality but slavery, not world culture, but ethnic culture - not to love one another but suspect one another, to suspect your neighbour.

But the people don't look to Verwoerd, they look to the Freedom Charter. They don't accept the slavery of the Bantu Education Act - they accept what is in the Freedom Charter (applause). They say that the doors of learning shall be open regardless of his race (applause). They say that education shall be free, compulsory, and equal. They look to the Charter of human rights @ not baasakap. They look to the Charter for equality and not white supremacy. Ours is the struggle for liberty and justice and freedom for all (applause). Let us go forward to the Freedom Charter. Africa ! "" (applause).

Die volgende spreker was BERTHA MASHABA, 'n naturellevrou van Johannesburg. Sy het in 'n naturelletaal gepraat en dit was in Engels vertolk deur ROBERT RESHA. Laasgencemde het 'n neiging om teen die einde van 'n sin sagter te praat, en Mashaba om weer te begin praat voor die vertolking klaar is, sodat dit somtyds moeilik gewees het om al die vertolking te volg. Die volgende is 'n oorskrif van wat ek wel afgeneem het :-

BERTHA MASHABA :

"Mr. Chairman and meeting, I am very pleased to be here this evening. I am here on a very important mission. We want to speak about Dr. Verwoerd the arrogant Minister of Native Affairs - the man who is not ashamed to take the houses from the children of Africans. Today Strydom and Verwoerd are oppressing the people. Dr. Verwoerd says the time has come for the daughters of this soil to stand in long endless queues at the pass offices. He has invented a number of names for his sinister motives. He calls them identity cards. I was astounded that people in Nyanga and Langa have permits that have to be renewed every three months. Women who have been in this area for more than 20 years are called upon to carry these pieces of paper, and they have to renew them every three months, if not, they pay a fine. It is abundantly clear that the women in this area hate these permits, but they renew them every three months. But they are afraid - they are afraid they may not be renewed. What I want to say to you my friends African women is that you must stand together and fight. So long as you are afraid you will be oppressed. The reason why you are carrying this permit is to make it ready when the Government increase the rent. They can take away your permit if you do not pay the increased rent. When a woman is working and she decides to leave that employer, the European mistress has the right to tell the Native Affairs Department that you refused to work and you can be sent where they like. When we carry this reference book, which the Government says is good for us, you must realise that you are obliged to work

for a....

[Handwritten signature]

for a white person whether you like it or not, and you will have to have your book endorsed every month. But it will come when the European woman will bring all the dirty washing and give it to you and say you must wash all this for a lousy 1/6d, and she will have the power to do it. They are doing this because they realise that the African women are no longer to tolerate these arrogant Afrikaner women. Now it is for the women to make up your minds. I want you to realise clearly what will happen if you don't have a pass. You will be arrested and sent to farms. If a woman - possibly she is confined - has to go to the pass office, and say 'please endorse my pass book, because I want, before I go again, before my baby is born. When the doctor comes and examines you... (not heard)... you will go to gaol and have your child in gaol. They will give you seven days to be confined but on the 8th day you must be there. Yes all these things the Government says is in our favour. Don't you know that it is the custom for a woman, if she gives birth to a child, to remain in the house for three months? Now friends, you are working every day. You are working every day in order to go to heaven. You are struggling day and night in order to meet God. What will you say when you meet God? Let me come to other things. I want to discuss the papers you now have to carry.

A woman was arrested because she had no permit. She had just given birth to a child. You can quite imagine a child who is forced to sleep on the cement - will that child be healthy?

Today friends I want to tell you that to the women God said 'go to the earth'. To the men God said 'you will live by the sweat of your brow'." (Hier was soveel gepraat agter my dat ek nie alles kon hoor nie). "Even today I am afraid of our Minister. We are afraid to stay away from church. They say every day we must follow Christ. They want me to die like Christ died on the cross. Today what do we see? People don't go to meetings - they are afraid ~~th~~ their names will be taken and they will be arrested, the detectives will go to their work. What I do want to know: is it possible that people who are born of a woman can be detectives and interfere with women? You will know the road of a spy. His life is always short. The spies do all the dirty work - they die a miserable death. My message to you friends is that the day has now come for you African women to stand up and fight.

We see today what the Nationalists are doing to our country. Mrs. Joseph has told you that we have a date with Mr. Strydom, and that is on the 8th of August. In the Transvaal we women have decided that almost daily hundreds of women go to the Native Commissioner and tell him that we are not prepared to carry passes. Women in the Free State are doing the same thing. They are doing the same thing every day - by going to the Native Commissioner. They tell him they don't want passes. I don't know what the position is here, but we are the women who are going to stand in this struggle. I don't know what is going to happen to you. I don't know what your attitude is going to be. I don't know what your position will be. But I ask you to stand together. I declare this not only to women but also to men - what are you prepared to do when you see your women having to carry passes? "" (Her het sy verwys na ANNIE BILINGA) "" She is a fearless woman - in her you have a woman with determination, a woman with conviction, a woman I can liken this evening to the Virgin Mary. She is a woman you can follow. We are going to face all these things that are being placed on us by this Government but only under that flag (wys na ANC vlag op platform). You have a duty daughters of Africa to fight

until....

MS
Success

until you have defeated this Government. That is a message to you this evening. I don't want you to be misled by people that are going to say to you that apartheid is not wrong. True, the European women will have to carry identity cards. We will also have to carry them. We don't care whether they look alike or are the same. If I walk in the street with Mrs. Joseph, who are the Police going to stop? If I haven't got my reference book they will lock me up and put me in the cells, and to Mrs. Joseph they will say 'we will give you seven days to produce your identity card'. Therefore don't listen to these people. Don't take the passes because the European women have to carry permits.

Let me tell you my friends what will happen. The Government wants you to think that the reference books are very good. Those people who believe it will soon realise that they are wrong. In the Free State the women took their reference books to the Magistrate and when he refused to accept them, they had matches and burned them. I am not discussing what happened to Edna and Eve - I am discussing what happens in this country. To ask for a simple thing I would never be surprised if tomorrow the women of Langa have decided to collect and burn these dirty ~~black~~ passes. Here is a message which Mrs. Ngoyi.... (not heard)..... Africa! Long live the Freedom Charter."

Hierna het die Voorsitter 'n beroep gedoen om fondse en 'n kollekte is opgeneem. Intussen het D. MGUGUNYEKA 'n beroep gedoen op almal wat nog nie lede van die "African National Congress" is nie, om by die organisasie aan te sluit.

Die vergadering het om 11.15 n.m. afgesluit met die sing van Nkosi Sikilele Afrika, en ander bantoeliedjies, en uitroepe van "Afrika! Afrika! Mayebuye!".

S. S. S. S.
12481 S/Sersant.

Die verklaarder erken dat hy ten volle op hoogte is met die inhoud van hierdie verklaring.

Besig dig voor my te Pretoria hierdie 10e dag van Julie, 1956.

J. J. J. J.
B/Sers. S.A. Polisie,
KOMMISSARIS VAN EDE,
MAG. DIST. PRETORIA.

9. 358
SAMUEL HENDRIK WHITE, verklaar :

Ek is 'n Speurdersersant in die Suid-Afrikaanse Polisie, verbonde aan die Veiligheids-tak te Kaapstad.

Op 5 Julie, 1956, het ek, vergesel van ander lede van hierdie personeel, 'n vergadering van die African National Congress op die Parade, Kaapstad, bygewoon.

Die vergadering, wat ge-adverteer was deur pamflette, was bygewoon deur ongeveer 120 persone, meesal naturelle. Die voorsitter was JOSEPH MOROLONG, van Kaapstad, en die ander sprekers was ROBERT RESHA, Mev. HELEN JOSEPH en BERTHA MASHABA, aldie van Johannesburg. Ek het in snelskrif notas gemaak van die toesprake, waarvan 'n oorskrif hieronder weergegee word. 'n Kwaai wind het gewaai en, nieteenstaande die feit dat luidsprekers aangebring was, was dit soms moeilik om die sprekers te volg.

ROBERT RESHA het gesê :

"The Government of this country have gone out of their way to make it worse for us. They have been telling us that it will take us 2,000 years to reach civilisation. After 300 years it decided to rob the coloured people of the vote. Therefore I find my life in the hands of such dishonest people. What laws do they make in Parliament? Under Dr. Verwoerd the Native Areas Act has been amended. Every European in this country, however stupid, has a vote, simply because his colour is white. And if you are an Afrikaner you can become the Superintendent of Langa, simply because he is an Afrikaner - simply because he is better educated - simply because he has a white skin. People who have lived in Langa, Kensington, Elsies River, long before the Nationalists came into power - today the government has the right to remove them from these places. Why does Dr. Verwoerd - the man who is drunk with power - now give the right to superintendents of locations to deport our people. They realise that they can do nothing to the African people - they will remain in this country. Not only has the Urban Areas Act been amended to allow superintendents of locations to deport our people, but even the right of Africans to go to Court has been taken away. Before now, if Dr. Verwoerd sent you away, you had the right to go to the learned judges, but now you have no right to go to the Courts. Dr. Verwoerd, since he became Minister of Native Affairs, Minister Swart as Minister of Justice, have lost so many cases that they don't dare go to Court, because they know they are acting against the best interests of the people. Those of us - we're not surprised that this has been done by the Nationalists. We know that Hitler did the same thing but nobody can point today to the grave of Hitler. We want to warn the government of this country that one day we will live in a world....(n.h.)... We want to tell the City Council of Cape Town that we protest against them removing our people to Nyanga. We warn them that one day they will find they are no longer in the City Council.

The Policemen are very unhappy ~~xxx~~ because Mrs. SILINGA is still at large - but they cannot deport her. I want to tell you, friends, that when the time comes and the ANC takes its rightful place in South Africa the Europeans will not be pushed about like they are pushing about the non-Europeans. The democracy loving Europeans in this country want to clean the mess that has been made in this country by the powers that be....

See

that be.

Last year on the 26th June the people of South Africa of all races, of all religious groups, met at Kliptown and formulated a document which, whether we like it or not, is going to rule this country. We are not begging the Nationalist Government, but we say, whether we like it or not, the Freedom Charter is the only thing that is going to rule our fatherland. Since the adoption of the Freedom Charter last year, which is a document which is the very basis for freedom....(n.h.)... These people are going to be arrested because the Freedom Charter says all people in South Africa shall be equal before the law. These people are going to be arrested because they say all people in South Africa shall have equal rights. They will be charged with treason because they say the people will travel. Yes, let the Nationalist Government arrest the 200 leaders, but they can never put into gaol the 12 million people of South Africa. And let those today who are free again to arrest our leaders realise if they were to win it will take action. When the people of the Gold Coast were asking for their freedom the British Government arrested their leaders - they arrested NKRUMA - and today Nkruma is Prime Minister of the Gold Coast. The Government of this country in 1942 made the same mistake, they put Mr. Swart in internment camp, and today he is Minister of Justice.

The time has come for the City Councilors of Cape Town, black and white, to come together and fight for freedom. The non-European people are bound to come together, and I want to say to the Europeans, your time has come now to come together and struggle for freedom. To the men of the Special Branch I want to say, please write what I have to say.""

✓
JOSEPH MOROLONG :

"Sons and daughters of Africa, you have heard the speech of Mr. RESHA. Let the people here who are not members of Congress - I want you to come to Congress. I only want to say that the Nationalist Party and this Government have taken action against leaders before. Something must be done about the deportations of our people.""

✓
HELEN JOSEPH :

"Africa ! Africa !
Mayerbue ! Sons and daughters of Africa, I am proud to stand here today before you. I bring to you the greetings of the freedom fighters of the Transvaal. I bring to you the greetings of the women of Transvaal. I bring to you the greetings of the Congress of Democrats of the Transvaal, and I bring to you the greetings of the South African Coloured Peoples Organisation of the Transvaal. We who come from the Congress of Democrats are proud to stand here amidst the Congress movement, and we say to the other Europeans to come to these meetings, come forward and show that your heart and spirit lies in the struggle for freedom in this country.

But today I come to speak to you especially because I am a woman. I want to speak to you about legislation that threatens the African women. They want to bring the pass system to the African women as well. But I want to tell you from the women of Transvaal that the women of the Transvaal are not prepared to carry these passes. And it is not only the African women in the Transvaal. We say that what happens to one woman is the business of every other woman in this country. If the African women should carry passes and the coloured women

re reclassified....

Handwritten initials and signature

are reclassified, it is my business to fight for them. And because it is my business I am here today to tell you that the women of the Transvaal are up on their feet and fighting, and I want to tell the women of Cape Town that it is not only the African women that are fighting - it is the coloured people as well. Here on the coast you don't know the horrors of the Transvaal. Coloured people are stopped every day and asked for their passes. If he says he doesn't carry a pass because he is coloured the Police take him in. I want to tell you friends, that that is what the Population Registration Act means. Do you think you will escape the horrors in Cape Town? It is just around the corner. Don't think that you are going to escape the oppression and cruelty that are the lot of the African people. The struggle of the African people against the pass system is your struggle too. And the struggle of the African people against the passes must be the struggle of the coloured people too, just as it must be the struggle of the Indian and European women as well. When the women of South Africa stand up on their feet there will be no power to stop them. And when the women of South Africa stand up they can stop the Government and that will be the day when the passes in this country will be done away with. And so my friends I say to you, realise that your strength lies in your own hands. Your strength lies in your unity. This Government wants to divide us, they don't want us to stand together. We want to tell the business people....it is our duty to see..(n.h.)... when we ~~can~~ by our actions can prove to the people of England and the people of the world that there is no freedom in this country and that Strydom lies.

When Strydom comes back to this country he will find the women of the country waiting for him. We the women of South Africa, we the women of the Transvaal, of the Cape, we are waiting for Strydom and we are satisfied that if we stand together we shall be free of the pass system forever. And to the men I say, men you must support the women. Let the women come out of their kitchens and stand up for the rights of ~~in~~ their ~~parents~~ children, for the women are the mothers who bring the children into the world. Let them stand up and ~~it~~ fight for their children. And when the men and women of this country stand together united, that is the time when this Government will go - that is the time when we will see freedom in South Africa. But until that time let us stand together. We shall fight together side by side throughout our lives until our liberation has been won. Africa ! ""

BERTHA MASHABA :

"You see hundreds of women speaking about the time Jesus Christ was born. Our salvation is not in the church. But we say, women of South Africa wake up and unite amongst yourselves. The women of Cape Town have experienced the follies of the pass laws and even they themselves are being hounded. They are prepared to pay two to twelve pounds fine instead of going out and saying they are not satisfied. Today the Government of this country is not happy - they can see with the naked eye that the African women are waking up. They can see what is about to happen in this country. We have come here to invite the women of Cape Town to come to us at Pretoria on the 8th of August, which is the day we are going to meet Strydom. The Chairman in his remarks spoke about money. You must give and give in order that the work can go on. Today Mr. Strydom finds himself in ~~England~~ London. Every day our women have to pay £1/10/-. We want money here to use in our struggle for freedom. Now I want to test the sincerity here. I say

to you....

to you all, men and women alive, that every man and woman
most pay a shilling down...""

JOSEPH MOROLONG :

vir geld gevra en afgesluit deur te sê : het verder

"We are now coming to the closing of this meeting. Welcome the people of the Transvaal and the wonderful speeches they made.""

Hierna is die vergadering afgesluit met die sing van "Nkosi Sikilele Afrika".

S. S. S. S.
12461 S/Sers.

Verklaarder erken dat hy ten volle op hoogte is met die inhoud van hierdie verklaring.

Beëdig voor my te Pretoria die 13e dag van Julie, 1856

[Signature]
S/Sers. S.A. Polisie,
KOMMISSARIS VAN EDE,
MAG. DIST. PRETORIA.

1.

COPY OF NOTES MADE BY CED/SEGT. ISAAC SHARP OF
A MEETING OF THE AFRICAN NATIONAL CONGRESS HELD
AT ALBERTUNSVILLE ON 22.7.56.

22.7.56 Albetynsvill 10/25 am.

CHAIRMAN - ABEL MTEMBU. Speaking in Sesotho.

Interpreted into Zulu by Twala.

The broubles of the people requires unity among the people all nations have brought themselves to unity. You also if you can teach yourselves to unite all what troubles you will come to an end. If you come together this will be a strength unless people are organised they can neveragainst their enemies. Unless you can not defeat your enemies you can never progress unless you follow the ANC. You cannot progress by yourself only. The ANC is going to teach what must we done when things are like this as they are today. The ANC. is united with others organisations on the foundation laid down by this organisation. There will you get your leaders to to to Parliament. That parliament of the people by the people.

2nd SPEAKER - M GOLDBERG. (English)

To Xosa friends and sons and daughters of Africa. I bring you greetings from the womens organisation. I am also a daughter of Africa. I felt to come and address you today. Your struggle is my struggle. Recently Mrs. H. Joseph travelled all over Cape, B/Fontein & Durban organising women against passes. On 9th August they are all coming to Pretoria on the 9.8.56 to Protest to Strydom against Passes. Lot of you come to Kliptown for the Freedom Charter and lot of you went to Pretoria to see Verwoerd and carried their babies when the women were asked to keep silent all was quiet even babies were silence because they realised that it was their

2.

mothers day. We are going Pretoria to see Strydom
..... that we don't want Passes. We are going to tell
him that we don't want Passes. We want our fundamental
rights forward to Pretoria and forward to freedom in our
life time.

CHAIRMAN COMMENTS -

You have heard this women telling you about
passes. I also agreed that all African women should go
to Pretoria on the 9th.

3rd SPEAKER. AN UNKNOWN WOMEN. Speaking in Xosa.

Daughters and sons of Africa, I am glad when
I see even 10 women behind me. We have been sent by the
women or to you. We have news for you on the 9.8.56 we
are going to Pretoria we have come to advise you women
of Albertynville whether you like it or not We are going
to tell Strydom no passes. Nobody must say I don't know
or you are getting this message through other
women. Where is the furture of the African women and
children today. African women you being told that you
are all going to Pretoria to tell Strydom that we don't
want Passes.

CHAIRMAN COMMENTS. I can see you are looking sharp.
You must go to Pretoria on the 9th you must go. Don't
be afraid understand this country belongs to you. Why
the Gvt. people are always in your minds is because you
have no freedom. When a man defeat you must make a plan
for him every time. When you meet, they came.

4 SPEAKER - MOLEFE. John. (Sesotho - Zulu.)

Children of Africa we have come to speak
to you. This Country belongs to don't be dis-
turbed we have come to speak about the removal of the Afri-
cans. This place you are the peoneers of this place.
We have been asking for houses for along time. Children

3.

are being born. They also want houses. There is big open country people must be allowed to build their own houses. The municipal is making more shanties. This country does not belong to the Municipal. The rulers are cutting fat side for themselves. They have guns soldiers Police. The Children of the land are troubled by strangers because they have no guns it is now 300 years they are in this country and we are owners being moved from place to place. This flag will be your Gvt. flag in you the owners of the country you cant handle gold if you do you sent to jail you the owners of the land I feel proud. When I speak to you these guns will be in your hands you the owners of the land. Strydom have made new laws that african can not be employed in the towns as painters or builders. What must they do - nobody should be left here all must go to shanties. You must follow congres. The future Gvt. of this country.

CHAIRMAN COMMENTS. -

You have heard the speaker telling us how we live in this country. This country belong to you. You have been told so. When the Municipal say other must be moved to site ' Service all should go to site and service. The ANC. does not agree with the site & Service.

5th SPEAKER. J. KUMALO. -

Mr. Chairman and the gathering. When I see the Police present I always want to speak in the language they understand. The Govt. representatives when they leave our meeting the report that we speak Treason and Sediton. I think its because they don't understand us. I am now on the 200 treason charges the other day. Mr. Chairman you to speak in English. I am quite convinced that our people are quite capable to rule this country and I have confidence that we take over the Govt. The Nationalists must join A.N.C. The policy of Congress is quite

4.

plain and is one which suits the country and is for all people African. ANC. has no discrimination of colour or race. That is why I call upon the Afrikaners to forget about the Nationalists Party and join ANC. Malan did not resign from Nationalist Party because he felt he could not stand in the way of the people. The Nationalist could not allow Havenga to take over the Gvt. because they say he is a Liberalist. Our country will not be ruled by They wont get Republic because Luthuli is going to take over before the Republic is established our People are going to take over the Gvt. without guns with bare hands. Strydom is convinced that the people are going to take over the Gvt. The amongst the african People this is the cause of confusion among the African people. Please don't get confused. I call upon you not to be worried by the removals you know when the fowl is dying it kicks so is the Govt. if you want to take over the Gvt. be united and join congress. All those who have as yet not joined the congress must come forward and join. Congress does not agree with the Policy that others go to site & Service. and that they must see for themselves. When there is no leaders to the sheeps the Jackalls will catch any sheep so the Police will always be amongst you. I have seen a number of youth here they should come to the front I want to lecture to them. My message to the young people all what you must do uphold that flag pointing to the ANC. flag. You must say you wont carry passes. If you don't join Congress. The country will be in trouble.

CHAIRMAN COMMENTS.

You heard the speaker he gave you his views. I want to put a question to you the fathers, mothers and sisters are you all under the ANC. once you have registered

5.

it with the ANC. then only you will see light. Every-
thing go forward through the ANC. The African National
Congress.

6th SPEAKER TWALA - David. said there is not much I am
going to say to you. Many people are in trouble here
Widows old people If people are directed to site &
Service all should go to Site & Service. When we came
here it was because we bought Albertynville and we then
told that the owner of Albertynville was dead. But to
our surprise he is now selling water. We are meeting the
city Council.

CHAIRMAN COMMENTS.

It is true that Albertynville has been bought
the second time by dead bodies. The ANC. Spirits should
enter in the hearts of all people. Freedom is not given
to you on a plater. The vehicle of freedom is going
forward if there is anything which stand before it, it
will be over run.

7th SPEAKER. A. Madiba.

Africans of the soil. You are hated by
strangers you have been told that this country is yours.
When your fathers founded the ANC. The Boers united and
formed the Union the ANC drafted a constitution with no
discrimination in the day black were not allowed
walk on the pavement and Black People were/^{not alloud}to sit 2nd class
in the train. People were arrested but when taken to
court were discharged. It was found that
people sitting in second class or walk on side walks,
Yesterday I saw young girls employed in a toy factories
complaining to trade "Union they are not been
their wages for week but only after two weeks and then
given only £1.10. this is because of the Europeans. All
workers should see that they belong to trade Unions.

There are not strikes in this country but other countries there are strikes nearly every day the money you paid to Unions is for you when you strike your Union looks after you by using these monies you pay to your unions. The first people to strike were the night soil carriers. The trade Unions is the stick of the workers. I dispute Strydoms lies overseas you the people of Africa don't be disturbed there is nothing will come from heaven. Have this badge any one with the badge have nothing to do with him. Know that he is a trater. Train your children not to have anything to do with such people. Luthuli will get in the front Vehicle, nothing will stand before him.

CHAIRMAN COMMENTS.

You have the speaker what he have told you about.

8th SPEAKER ANNA NYAKALE. (Sesotho - Zulu).

I am pleased to be given this opportunity to address myself to the women you have not been asked whether you want the passes or not. We the women says the pass slaved the menfolk. We have heard that at other places the pass to women has been enforced. We don't want the pass. We are not going to carry passes we are going to Pretoria to say we don't want the pass. You mothers must be prepared for Pretoria.

CHAIRMAN COMMENTS.

You have heard what the speaker said.

9th SPEAKER. H LAPANE. Sesotho - Zulu. J. Kumalo.

Mr. Chairman and gathering we meet at a difficult time. Albertynsville is being moved. You will be raced by the second tornado sent by the devil. They have reached the second stage where they say we want to destry the whole of Albertynsville....say we don't want even to see its bones. This desease seems is ever

7.

with us. It is time to teach the Police that history is there the people will be always there. They don't know that the people are going to take over soon. The people of India China, Gold Coast are free today. There is a black cloud over Albertynsville. It should behoved the people of Albertynsville to have attended in great numbers and there should be no space to walk. An can any body says that he has a better life carrying a pass, will his wife have a better life when carrying a pass. Strydom promised the Boers that if the vote for him no boer will go without a labourer. We don't want education like Bantu Education. We don't want people being moved from Shanties to shanties. We don't promised you easiness but tears. Let us organise people from time to time.

CHAIRMAN COMMENTS.

We are now nearing end. What you must do here ~~at~~ Albertynville is to organise if other are being removed all should be removed. Want money to help Albertynsville.

10TH SPEAKER. DANIEL MANELI.

Speaking in Zulu Interpreted in Sesotho.
Unknown N/male.

Said I only take 3 minutes because I speak sharp things We have been at Bethal where people are being killed. We caught a boer Policeman and a boer farmer and force them to dress in convicts clothing and made them to work in the manner they make africans work. By midday he fainted by exhaustion. We then said we are giving you your own medicine. All those who stand in the way of freedom will be crushed. Strydom will be made to live in shanties like you living in shanties.

CHAIRMAN COMMENTS.

I thank you for your attendance. 1 pm ended 100 people of both sexes.

8.

22.7.56. Albertynsville.

1. Wolf Kodesh.
 2. July Mashaba.
 3. W.S. Ngwen~~du~~.
 4. S. Williams.
 5. M. Goldberg.
 6. Mrs. Moosa.
 7. Aaron Yende.
 8. Twala, david.
 9. Abel Ntembu.
 10. Daniel Poho.
 11. Elsie Tshabalala.
 12. Alpheus Madiba.
 13. Ephraim Kopase.
 14. John Hlongwane.
 15. Jeremiah Mtamo.
 16. Daniel Maneli.
-

Collection Number: AD1812

RECORDS RELATING TO THE 'TREASON TRIAL' (REGINA vs F. ADAMS AND OTHERS ON CHARGE OF HIGH TREASON, ETC.), 1956 1961

TREASON TRIAL, 1956 1961

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of the collection records and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a private collection deposited with Historical Papers at The University of the Witwatersrand.